

# ATJ NEWSLETTER

President: Seiichi Makino (Princeton University)  
President-elect: Naomi McGloin (University of Wisconsin—Madison)  
Past President: Patricia Wetzel (Portland State University)

Association of Teachers of Japanese  
Vol. 27 No. 4  
November 2004

Association of Teachers of Japanese • University of Colorado at Boulder • Eaton Humanities 240 • Boulder, CO 80309-0279  
303/492-5487 • Fax: 303/492-5856 • atj@colorado.edu • www.colorado.edu/ealc/atj

## President's Message

アメリカ東北部は紅葉の季節を迎えて、朝晩はヒーターを入れはじめています。新学期も半ばになり、中間試験のころですね。お元気でですか。私は人にいつも半分終わったら全部終わったのも同然、と言うので笑われています。「新学期、半分終われば屠蘇気分」、といったところです。シカゴでの ACTFL の大会は 11 月 19 日～21 日です。発表の準備で忙しくしている方々も多いと思います。

First, good news. The Japanese AP (=Advanced Placement) Program will be receiving full funding from the Japan Foundation, the Freeman Foundation, and the Starr Foundation, and it will be developed over the next three years! A formal press announcement will take place on November 10 in Washington D.C. The first Japanese AP Task Force has been established, and AP Program is now on the go!

Two more pieces of good news. We are getting more new members! Remember the Doubling Campaign?

## CONTENTS

President's Message .....	1
News of the Association .....	2
Minutes of the March 2004 ATJ Board Meeting .....	2
News of the Alliance.....	3
Bridging Project News .....	4
News of the Field .....	4
Job Openings .....	5
Candidates Available .....	10
Grants & Awards.....	10
Programs & Workshops .....	11
Items of Interest .....	12
Regional News.....	14

Please keep up the good work of inviting one person per member into ATJ. You can now encourage a part-time teacher of Japanese to join us, because the annual membership fee for part-time teachers has been discounted to \$35.

More good news is that according to the result of the 2003 Japan Foundation enrollment survey, overall enrollment in Japanese in the U.S. is up 124.1%! Numbers aren't everything, but this news surely makes us feel good. Please see the inside pages of this issue for a report on the results of the 2003 survey.

Next, let me share with you three major topics that the ATJ Board discussed at the Board Meeting held in Toronto on September 18 and 19. We would like to thank Prof. Yuki Johnson of the University of Toronto, who kindly handled arrangements from A to Z for the Toronto Board meeting and made it very fruitful, enjoyable, and memorable.

The first major agenda item was whether the current name "ATJ" should be changed to something else that can better define the objectives of the Association—and this is not a trivial question. Some of you suggested, in your responses to our survey of the membership last year, renaming ATJ to Association of (Teachers of) Japanese Language and Literature in accordance with the renaming of our journal to *Japanese Language and Literature—Journal of the Association of Teachers of Japanese*. Some expressed dissatisfaction with the term "Teachers," which seems to eliminate scholars and researchers. In last year's survey, 44% of the respondents voted "Yes" for the change, and 56%

voted "No." After a great deal of deliberation, the Board decided to keep the current name. We also have decided to call the Association in Japanese **ATJ (日本語・日本文学)**.

Second, the ATJ Seminar will be scheduled all day in Chicago on March 31, 2005. Thanks to the time-consuming efforts of Prof. Yasuko Watt of Indiana University and her Seminar Committee members, we were able to work out a detailed schedule for the Seminar. Proposals for panels and papers were submitted on or by October 31 and are now being evaluated. For the details of the Seminar, please check the website. Full information, including a list of presentations, will be posted there in January and will also be published in the February issue of the Newsletter. The keynote speaker at the Seminar will be Professor Emeritus Takie Sugiyama Lebra of the University of Hawaii, an eminent anthropologist. She will give a speech entitled "A Japanese Scheme for Talking and Thinking From Social to Cosmological," based on her recent book *The Japanese Self in Cultural Logic*. All of us are struggling with how to integrate culture into our language teaching, and it is about time for us ATJ members to listen to an anthropologist's view of Japanese culture. And of course I am looking forward to listening to papers and Special Interest Groups' discussions.

Third, the Board discussed the International Conference on Japanese Teaching (日本語教育国際研究大会) as a sequel to the one held in Tokyo this past August 6-7. (Please refer to my report in the September issue of the Newsletter). Being an incorrigible

optimist, I announced to the attendees at a reception in Japan the possibility of holding ICJT in the U.S. in the summer of 2006. The ATJ Board has unanimously agreed to the plan, and Prof. Naomi McGloin, the President-Elect, and I are co-chairing the Steering Committee. The Department of East Asian Languages and Cultures at Columbia University in New York City has generously agreed to let us use its campus as the conference venue. During next month's ACTFL Conference the Steering Committee will meet to discuss a detailed timeline and content for ICJT. In the meantime, if you have a good idea about topics for panel discussions, please feel free to contact me (smakino@princeton.edu) with a copy to Prof. McGloin (nmcgloin@facstaff.wisc.edu.) We would like to incorporate your ideas as much as we can.

このお便り、いつもくどくどと長くなってすみません。それでは、中西部の古都シカゴでお会いしましょう。

牧野 成一  
Seiichi Makino

## News of the Association Report from the JHL (Japanese as a Heritage Language) SIG

The Japanese Heritage Language Special Interest Group announces its new on-line journal, "JHL SIG Journal: Working Papers of Japanese Heritage Language and Education." This Web-based journal provides a forum for educators and researchers in the field of JHL to publish their research as well as their practical ideas such as curriculum design, classroom activities, assessment, and experiences related to teaching and learning JHL. The journal is published in an on-line format in order to reach more readers and make the articles accessible and available at all times to educators and researchers in this field. For information about article submission, please visit the JHL SIG site at [www.colorado.edu/ealld/atj/SIG/heritage/ejournal/](http://www.colorado.edu/ealld/atj/SIG/heritage/ejournal/).

JHL SIG will organize a session to present papers and a SIG meeting at

the ATJ seminar on March 31, 2005. The time and location of the session and the meeting will be announced via the JHL SIG Listserv. We look forward to seeing those who are interested in research and pedagogy of JHL at the seminar.

## ATJ Professional Development SIG Meeting at ACTFL 2004

An ATJ Professional Development SIG Meeting will be held at the ACTFL Convention in Chicago, IL, on November 19-21, 2004. The meeting is open to all SIG members and those who are interested in professional development. Non-SIG members are encouraged to become SIG members. To join the Professional Development SIG, please send email to Y.-H. Tohsaku at [ytohsaku@ucsd.edu](mailto:ytohsaku@ucsd.edu) with your name, affiliation, email address, and membership (ATJ, NCJLT, or both). The detailed agenda as well as the time and the room of the meeting will be sent through JPD-L list and posted in the SIG webpage at [www.colorado.edu/ealld/atj/SIG/prodev](http://www.colorado.edu/ealld/atj/SIG/prodev). If you are interested in attending this meeting, please send email to [ytohsaku@ucsd.edu](mailto:ytohsaku@ucsd.edu).

## Special Issue of JLL in Honor of Samuel E. Martin

The fall 2004 issue of *Japanese Language and Literature* is a special issue in honor of Prof. Samuel E. Martin, who turned 80 this year. The articles were contributed by scholars who studied with Prof. Martin at Yale, and they managed to keep the project a secret from him while it was in progress. Prof. Martin now lives in Vancouver, Washington, and these former students organized a small luncheon in his honor on October 8th at the Benson Hotel in Portland, Oregon. In attendance were Ross King (University of British Columbia), Bob Ramsey (University of Maryland), Leon Serafim (University of Hawaii), and Jim Unger (Ohio State University), all of whom completed doctorates under Prof. Martin. Jim Unger's wife Mutsuyo was there as well. Representing JLL was Tim Vance,

the coordinating editor, who presented Prof. Martin with a copy of the cover of the special issue. Accompanying Prof. Martin were his wife Nancy, his son James, his daughter Norah, and Norah's husband Brad. While not given to effusive displays of emotion, Prof. Martin was clearly touched by this small token of the tremendous esteem in which he is held. Thanks are due to Kevin Boerup of U.S. Press in Tucson for getting the cover printed in time for the presentation, to ATJ Past President Pat Wetzel for local arrangements in Portland, and to the staff of the London Grill in the Benson Hotel for a fine meal.

## Minutes of the March 2004 ATJ Board Meeting

March 6, 2004, San Diego, CA

Present: Patricia Wetzel (president), Seiichi Makino (incoming president), Naomi Hanaoka McGloin (incoming president-elect), Laurel Rasplica Rodd (outgoing past president); Hiroko Furuyama, Wesley Jacobsen, Phyllis Larson, Lawrence Marceau, Sachiko Matsunaga, Ken-ichi Miura, Keiko Schneider, Chris Thompson, Suwako Watanabe, Yasuko Ito Watt (Board members); Tim Vance, Hiroshi Nara (Journal editorial committee); Susan Schmidt, Kathy Ajisaka (ATJ office).

Wetzel called the meeting to order at 7:10 a.m. Present: The minutes of the September 2003 meeting were approved as amended to correct the name of the Association of Japanese Teachers in Europe (AJE).

Wetzel thanked outgoing Board members Jacobsen, Larson, Matsunaga, Thompson, and Watanabe, as well as outgoing Past President Rodd. She announced the results of the 2003 election: incoming President-Elect Naomi McGloin; Board members Mutsuko Endo Hudson, Junko Mori, and Lindsay Amthor Yotsukura.

Outgoing President report: Rodd was nominated by ATJ for the Walton Award presented annually by the National Council of Less Commonly Taught Languages (NCOLCTL). A proposal for funding of an ATJ-sponsored 3-year study abroad research project was re-submitted to the Department of Education, with Dan Dewey of Pittsburgh as Principal Investigator; ATJ will be collaborating organi-

zation if project is approved. (Results will be announced in June.)

Wetzel turned the meeting over to incoming President Makino.

*Incoming President report:* ATJ and the Japanese education field can be characterized in terms of Triads: the three-person Executive Committee; the three main subject areas of members—literature, pedagogy, linguistics; and the three-organization matrix of ATJ/NCJLT/AATJ. 2004-05 has been declared the Year of Languages. For Japanese, the development of an AP program and continuing to work for inclusion of Japanese in the National Board Certification process for teachers are big agenda items.

Rodd mentioned that the Alliance has set up a Task Force to work on issues regarding the AP Japanese program. The College Board has started working to establish the program and is looking for outside funding and collaboration with the field. Wetzel proposed that the membership be asked for opinions about AP and how it will be structure and conducted; she will draw up questions to be sent to members.

*Membership:* Schmidt reported on efforts during the past year to recruit new members: publicity to AJLS members, promotional mailing to libraries, letters to individual ATJ members whose institutions' libraries do not subscribe; letters to Japanese faculty who wrote recommendations for Bridging Scholarship applicants but are not ATJ members. Makino proposed that ATJ have a membership campaign—perhaps asking each current member to bring in one new member next year. Watanabe suggested that a membership form be included with each issue of the newsletter, and that it would helpful to include expiration dates on the labels used to mail newsletters. Nara suggested that Board members encourage faculty members to get their graduate students to join, or follow Pittsburgh's example in offering memberships to teachers who attend outreach workshops. It was suggested that an email promotion message be sent to regular members encouraging them to get money from their institutions for graduate students.

*Journal report:* Vance reported that the next issue of the journal has been delayed slightly but will be ready soon: there were two special issues last year, so the next regular issue will be a big one. The Journal is looking for manuscripts. It was suggested that Board members be asked to listen to the papers in their specialties at next year's Seminar and encourage the

authors of the best presentations to submit them to the Journal.

*New Committees:* The Nominating Committee for the 2005 election will be the outgoing Board members (Johnson, Marceau, Miura) plus Past President Wetzel. Miura will chair the committee. The Seminar Committee will be Furuyama, Schneider, Mori, and Watt, plus Larson as liaison with past committee and the newly elected Board members. Watt will chair the committee.

The 2004 Seminar Committee (chaired by Johnson) was thanked for organizing a most successful Seminar. The Board agreed that summaries of all Seminar presentations should again be published as an Occasional Paper and mailed to members with the spring issue of the Newsletter.

*SIG reports:* The Professional Development SIG held a half-day workshop on TA training March 5 at UC- San Diego, as well as an evening business meeting. Next year the SIG would like a guaranteed panel slot at the ATJ Seminar. The Heritage SIG met briefly on March 4; the SIG is planning an on-line refereed journal and would also like a guaranteed slot at the Seminar.

The Classical SIG's session on March 5 was attended by 20 people; the program included a presentation by Steven Carter. The SIG would like to post curriculum materials on the web site to be shared with others

The SAFAS SIG's meeting on March 5 was attended by 17 people; discussion centered on the problems faced by students returning from study abroad. Notes on the meeting will be included in the next issue of the Newsletter. The SIG is co-sponsoring a small seminar at OSU on March 18 on advanced skills; notes will be sent out to members of the SIG listserv.

The Community College SIG's meeting on March 4 was attended by a dozen people. It was pointed out that no data are collected on community college enrollments. It was suggested that the ATJ membership form differentiate between community college and four-year college faculty.

The results of the membership survey conducted in December and January have been compiled; a summary was handed out to Board members. The September Board meeting will feature an in-depth discussion of the survey results.

It was voted to hold the September Board meeting on September 18 (Saturday) in Toronto; Johnson has offered the University of Toronto as host venue.

The 2005 ATJ Seminar will be held Thursday, March 31, in Chicago in conjunction with the AAS Conference (March 31–April 3). A proposal for the ATJ-designated panel at AAS must be submitted by August 6.

The meeting was adjourned at 8:25.

## News of the Alliance

The Alliance of Associations of Teachers of Japanese (AATJ) has awarded small professional development grants to 21 teachers since the beginning of 2004. Recipients used the funds to attend conferences and enroll in training programs. Funding for small grants has been received from the US-Japan Foundation and from the Association of Teachers of Japanese, allowing this program to continue.

Cheng & Tsui Publishers will award two professional Development Grants of \$500 to teachers who are attending the ACTFL Conference for the first time. The awards will be presented in Chicago during the annual meeting of the National Council of Japanese Language Teachers (NCJLT).

Three of the participants in AATJ's 2004 Summer Language, Culture, and Technology Institute in Japan will present the media-based classroom materials they developed during the Institute at a session during the ACTFL Conference in Chicago. The session, "Media-Based Materials Made in Japan," will take place on Friday, November 19, at 4:30 p.m. at the Hilton Chicago. The Institute was supported by grants from the US Department of Education's Fulbright-Hays Group Projects Abroad program, the Japan Foundation, and the Shoyu Club.

The Alliance received a grant from the Japan-US Friendship Commission that will allow it to pay part-time staff and operate its office, which administratively supports the Association of Teachers of Japanese (ATJ) and the National Council of Japanese Language Teachers (NCJLT). The Alliance gratefully acknowledges the Commission's continued support.

## Bridging Project News

The ATJ office received more than ten dozen applications from all over the US for the 30 Bridging Scholarships that will be awarded to students studying abroad in Japan beginning in Spring 2005. The 12-member selection committee will announce the results of the competition at the end of November, and the 30 new scholarships will bring the total awarded since the Bridging Project began its work to more than 500.

Funders of the scholarships, through contributions to the US-Japan Bridging Foundation, include Boeing Japan, Citigroup, CHS, Coca Cola Japan, The Freeman Foundation, Lockheed Martin, Merrill Lynch, Morgan Stanley, PricewaterhouseCoopers & Chuo-Aoyama Audit Corp., Shinsei Bank, Francis & Sarah M. Sogi, The Starr Foundation, Tohmatsu & Co., Universal Studios, and Weyerhaeuser. ATJ is grateful to these funders, to the Bridging Foundation, and to the Japan-US Friendship Commission, whose generous funding makes this project possible.

Thanks to the Bridging Scholarships and other such programs, the number of American students studying abroad in Japan has increased by more than 30 percent since the Bridging Project began its work in 1999.

Please continue to encourage your students to study in Japan, and to apply for Bridging Scholarships. The next competition, for Fall 2005 scholarships, will open in January; the deadline for applications is **April 5, 2005**.

## News of the Field

### Latest News on AP Japanese Language and Culture

In the spring of 2003, the Board of Trustees at the College Board adopted a resolution that called on the AP Program to actively explore the development and implementation of new AP language and culture courses and examinations in Italian, Chinese, Japanese, and Russian, "as a first step in a commitment by the College

Board to furthering multiculturalism and multilingualism in secondary education."

### Course and Exam Development Time Frame

In early October 2004, a task force for AP Japanese (see below) was formed and charged with creating an outline for the course and drafting the exam specifications. Their work will continue throughout the 2004-2005 academic year. In August 2005, an AP Japanese Development Committee will be formed to refine the course outline, finalize the exam specifications, write the AP Japanese Course Description, begin writing exam questions, and assemble the first forms of the exam. This committee will work together throughout the 2005-2006 academic year. The first AP Japanese Language and Culture courses will then be offered worldwide in the fall of 2006, followed by the first administration of the exam in May 2007.

AP Japanese will be developed simultaneously with AP Chinese, and together they will join AP Italian, the first new language and culture course to be developed under the College Board's World Languages Initiative.

### AP Japanese Task Force

MUTSUKO ENDO HUDSON

Michigan State Univ., East Lansing

SANDRA GARCIA

Forest Grove High School, OR

YUKIYO MOORMAN

Walt Whitman High School,  
Bethesda, MD

HIROKO KATAOKA

California State Univ., Long Beach

HIROKO TRASEY NOMACHI-YUGE

Venice High School, Los Angeles

TOYOKO OKAWA

Punahou Academy, Honolulu

LAUREL RASPLICA RODD

Univ. of Colorado at Boulder

MASUMI READE

The Woodlands Sr. High, TX

SUFUMI SO

George Mason Univ., Fairfax, VA

PATRICIA THORNTON

Univ. of Minnesota, Minneapolis

YASU-HIKO TOHSAKU

Univ. of California, San Diego

NORIKO VERGEL

The American School in Japan,  
Tokyo

### Professional Development

The College Board will offer a broad range of professional development opportunities for Japanese teachers who deliver instruction at AP, intermediate, and beginning levels. These opportunities will include real-time events delivered online, one-day workshops during the school year offered throughout the country, an information session at the AP National Conference in July, and weeklong summer institutes.

The following events are currently under development:

- May 2005: A real-time, online event to introduce the AP Japanese Course Description, exam item types, and newly planned professional development opportunities
- July 2005: AP Japanese information session at the AP National Conference in Houston
- Fall 2005: Pre-AP world languages strategies and Vertical Teams workshops offered throughout the country
- Spring 2006: AP Japanese workshops offered throughout the country
- July 2006: An AP Japanese workshop at the AP National Conference
- Summer 2006: Weeklong AP Japanese Summer Institutes offered at various sites throughout the country

### Updates

Further information and frequent updates about the AP Japanese Language and Culture course, exam, curriculum resources, and professional development opportunities will be announced and will be sent to schools well before the 2005-2006 school year begins. To receive e-newsletters with information about updates to the materials on AP Central, select AP Japanese as a course when registering. (Current AP Central members may add AP Japanese to their profile by updating their Personal Profile.) Those wishing to receive regular updates by email about Japanese AP should send an email to [apjapanese@collegeboard.org](mailto:apjapanese@collegeboard.org).

[**Note:** This information is reprinted from the College Board's AP web site: <http://apcentral.collegeboard.com>.]

## LCTL Events at 2004 ACTFL Conference

In response to petitions from a number of organizations in the field (including ATJ), the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) has established a Special Interest Group (SIG) for Less Common Taught Languages (LCTLs). This year's ACTFL Conference on November 18-21 in Chicago will mark the first public meetings of the new LCTL SIG.

The first Business Meeting of the SIG will take place on Saturday, November 20, at 10:00-11:15 a.m. in Room 5E of the Hilton Chicago. At this meeting, the SIG will formalize its mission statement and will elect officers, including Chair, co-Chair, Secretary-Treasurer, and Newsletter Editor.

The SIG is also sponsoring a panel on "What Makes the Teaching and Learning of LCTL's Different (and What To Do About It." The panel will convene in Continental B on Friday, November 19, at 1:30-2:45 p.m. Note that this is a change from the online conference program.

In addition to these officially sponsored LCTL SIG events, there will be several other sessions that directly deal with issues affecting the Less Commonly Taught Languages, including (but not limited to) the following:

"Forum on Less Commonly Taught Languages (Elementary)" (Friday, 4:30-5:45 p.m. in Hilton 5l)

"Immersion Research and Resource Support from the Language Resource Centers" (Friday, 6:00-7:15 p.m. in Lake Michigan)

"Cultural Challenges in the Foreign Language Classroom" (Saturday, 8:15-9:30 a.m. in Hilton 4H)

"Materials Development and Evaluation for Less Commonly Taught Languages" (Saturday, 4:30-5:45 p.m. in Hilton 5l)

"The Deteriorating Status of Language Teachers: Implications and Interventions" (Saturday, 5:00-8:00 p.m. in Willford B)

The September issue of the ATJ Newsletter carried the full list of

panels sponsored by our sister organization NCJLT and specifically focusing on Japanese. The full preliminary ACTFL conference program can be accessed online at [www.actfl.org/files/public/web\\_schedule.pdf](http://www.actfl.org/files/public/web_schedule.pdf).

## Job Openings College/University Positions

### Brown University

The Department of East Asian Studies at Brown University, Providence, RI, seeks to employ a *visiting lecturer of Japanese language for Spring Semester 2005*. Candidates with an M.A. degree in language pedagogy and with experience in teaching Japanese language at the college level receive preference. The primary responsibility is to teach second- and fourth-year Japanese. Send CV and names of two references to [Kikuko\\_Yamashita@brown.edu](mailto:Kikuko_Yamashita@brown.edu). Applications received by **November 1, 2004**, will receive full consideration; the search will continue until the position is filled.

### University of California at Davis

The University of California at Davis seeks to appoint an *Assistant Professor for a tenure-track position in Japanese literature/culture* to begin July 1, 2005. The field of specialization is open but with a preference for the Kamakura through Edo periods. The appointee is expected to teach courses on Japanese literature/culture and advanced language courses to meet programmatic needs. Ph.D. is required or expected by July 2005. Applicants should possess native or near-native fluency in Japanese, a clear commitment to undergraduate education, and serious research interests. Preference is given to candidates who have demonstrated excellent teaching records and the ability or promise to contribute to the curriculum and intellectual life of the department. Letter of application, curriculum vitae, samples of publications or chapters of doctoral dissertation, and the names and addresses of at least three references to: Robert Borgen, Search Committee Chair, Dept. of East Asian Languages and

Cultures, One Shields Avenue, University of California, Davis, California 95616. Review of applications will begin on **January 5, 2005** and continue until position is filled. The University of California, Davis, has a strong institutional commitment to the achievement of diversity among its faculty and staff. AA/EOE.

### California State University, Long Beach

The Department of Asian and Asian American Studies at California State University, Long Beach, announces a *tenure-track position in Japanese at the Assistant Professor level*, beginning August 2005. Applicants must have the Ph.D./Ed.D. in Japanese Literature, Applied Linguistics, Popular Culture, or other related fields, potential for effective teaching and scholarship, and a native or near-native language competency in Japanese. Candidates with training, experience, or interest in heritage language teaching and learning will be given preference. Also, expertise in instructional technology or in writing grant proposals with a record of receiving grants is preferred. Candidate is responsible for teaching all levels of Japanese language, as well as Japanese literature, civilization, and contemporary culture courses, and will be expected to contribute to the department through scholarly research and publications, committee work at the departmental, collegiate and university levels, and participation in departmental, collegiate and university-wide activities. Salary is commensurate with experience. Send letter of application addressing qualifications and the applicant's philosophy on language teaching, resume, three recent letters of recommendation, and official transcript from institution awarding highest degree. If available, you may include writing samples, student evaluation, a sample lesson plan, a sample assessment material (e.g., final exam), etc. Only complete files can be considered. For information regarding required documentation contact: Professor Hiroko Kataoka ([kataoka@csulb.edu](mailto:kataoka@csulb.edu)), Chair, Japanese Search

Committee, Dept. of Asian and Asian American Studies, California State University, Long Beach, 1250 Bellflower Boulevard, Long Beach, CA 90840-1002. Deadline for receipt of applications is **January 15, 2005**.

### **Carnegie Mellon University**

The Department of Modern Languages at Carnegie Mellon University invites applications for a *three-year renewable position as Lecturer or Associate Teaching Professor in Japanese* beginning in August 2005. Preference will be given to candidates who have native-speaker-level proficiency in Japanese, expertise in communicatively-oriented instruction, a doctorate in an appropriate area of Japanese studies, and teaching experience. Multimedia experience is also desirable. Salary is commensurate with qualifications. The Lecturer track at Carnegie Mellon is a professional track with provision for retention and promotion to Associate Teaching Professor and Teaching Professor based upon pedagogical excellence, curricular leadership, and contributions to the profession. Applicants should send a letter of application (indicating, among other things, whether they plan to attend the ACTFL meeting in Chicago or the MLA meeting in Philadelphia), resume, statement of teaching and research or curricular interests, and three (3) letters of recommendation (which may be included with the packet or sent directly by referees). Representative publications may also be included. The materials should be sent to: Chair, Japanese Search Committee, Dept. of Modern Languages, Baker Hall 160, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA 15213-3890, and should arrive not later than **October 29, 2004**. AA/EOE.

### **University of Colorado at Boulder**

The University of Colorado at Boulder, Department of East Asian Languages and Civilizations, invites applications for a *tenure-track position in pre-modern Japanese literature at the assistant professor level* to begin Fall 2005. Field of specialization is

open, but it should focus on some aspect of ancient, medieval, or early modern prose or poetry, traditional theater, and/or Japanese Buddhist literature. Applicants should hold the doctorate at the time of appointment. Teaching responsibilities will include a mix of courses on classical language and literature, both undergraduate and graduate level, plus survey courses on Japanese literature and civilization and some contribution to the modern language program. Teaching load is two courses per semester. Salary is competitive. Letter of application, CV, transcripts of graduate work, three letters of recommendation, and a writing sample to: Japanese Literature Search Committee, Dept. of East Asian Languages and Civilizations, University of Colorado, 279 UCB, Boulder, CO 80309-0279. The search committee will begin screening applications on **December 1, 2004**, and will continue until the position is filled. The University of Colorado at Boulder is committed to diversity and equality in education and employment.

### **Earlham College**

The Department of Languages and Literatures at Earlham College invites applications for a *full-time, tenure-track position in Japanese language at the assistant professor level* to begin Fall 2005. A strong commitment to teaching Japanese to undergraduates is essential. Qualifications include: PhD or ABD in Japanese linguistics, Japanese pedagogy, or related fields with reference to Japanese language; native or near-native competency in Japanese and English; experience teaching Japanese at the college level and ability to teach Japanese courses from the beginning to advanced levels. Appointee will also teach one course per year in an interdepartmental Japanese Studies Program, including the Japanese Studies Senior Seminar in rotation with other Japanese Studies faculty, and will also participate in the activities of the Japanese Studies Program. Letter of application, vita, three letters of recommendation, and a teaching-

demo video (if available) to: Professor Akiko Kakutani, Dept. of Languages and Literatures, Drawer #17, Earlham College, 801 National Road West, Richmond, IN 47374-4095. (765) 983-1336. akikok@earlham.edu. www.earlham.edu. Review of applications will begin on **November 15, 2004**, and continue until the position is filled. Earlham College is a selective national liberal arts college affiliated with the Society of Friends (Quakers) and dedicated to providing its students with an outstanding education that includes a commitment to global and multicultural perspectives and experiences, both on-campus and off-campus. Earlham continues to build a community that reflects the gender and racial diversity of the society at large and, therefore, we are particularly interested in inviting and encouraging applications from African Americans, Asian Americans, Hispanic Americans, other minorities, and women. As a Quaker College, Earlham is also eager to solicit applications from members of the Religious Society of Friends (Quakers). AA/EO.

### **Eastern Michigan University**

Eastern Michigan University, Ypsilanti, Michigan, seeks applicants for a *tenure-track Assistant Professor position in Japanese* in the Department of Foreign Languages & Bilingual Studies starting August 28, 2005. Applicants must have native or near-native fluency in Japanese; ABD required in Japanese-related studies, Ph.D. preferred. College-level Japanese language teaching experience in the U.S. required. Preference will be given to applicants who have exceptional teaching achievement in Japanese language instruction as well as teaching experience in business Japanese and teacher training and demonstrated research potential. Knowledge of technology is a plus. Letter of application, with a statement of teaching philosophy, curriculum vita, research agenda, and contact information of three references to: Posting F0513, Eastern Michigan University, 202 Boone Hall, Ypsilanti, MI 48197. Review of applications will begin

February 1, 2005 and continue until position is filled. AA/EOE.

### University of Florida

The Department of African and Asian Languages and Literatures at the University of Florida is seeking applicants for a *full-time position as Lecturer in Japanese language*. The position will take its place in a rapidly expanding program in East Asian languages. Candidates should have an M.A. in linguistics, Japanese pedagogy, or related field, and native or near-native fluency in Japanese and English. Teaching duties may include language instruction at all levels in support of a full B.A. program, as well as courses in business Japanese. Preference for candidates with experience teaching at the college level, familiarity with IT and CALL a plus. Position begins Fall 2005, with option to start in summer. Course load is 3/3, salary and benefits competitive. Cover letter, CV, statement of teaching philosophy, sample syllabus, and three letters of recommendation to: Chair, Japanese Search Committee, PO Box 115565, University of Florida, Gainesville, FL 32611-5565. Candidates may be asked to supply a teaching video, and can speak with a search representative at MLA in Philadelphia. Deadline for application is **November 15, 2004**. EO/AA.

### Gettysburg College

The Department of Asian Studies at Gettysburg College invites applications for a *tenure-track position in Japanese Studies at the Assistant Professor level* to begin Fall 2005. Native or near-native fluency in Japanese and English, a Ph.D. in hand at time of appointment, evidence of good scholarship, and teaching experience are required. The successful candidate will teach Japanese language at all levels and courses in his or her specialization. Desirable fields include anthropology, sociology, cultural studies, theatre, or literature. Letter of application, CV, sample of scholarly work, and three recent letters of recommendation to: Eleanor Hogan, Japanese Search Committee,

Asian Studies, Box 441, Gettysburg College, Gettysburg, PA 17325. www.gettysburg.edu. Applications received by **November 1, 2004** will be given fullest consideration. Preliminary interviews will be held at the ACTFL conference in Chicago November 19-21 and by phone. (Please indicate if you will attend the conference in your letter.) Gettysburg College celebrates diversity and especially invites applications from members of any group that has been historically underrepresented in the American academy. The College assures equal employment opportunity and prohibits discrimination on the basis of race, color, national origin, gender, religion, sexual orientation, age, and disability.

### Grinnell College

Grinnell College announces a *tenure-track position in the Department of Chinese and Japanese*. Assistant Professor (Ph.D.) preferred; Associate Professor possible; Instructor (ABD) will be considered. The teaching schedule of five courses over two semesters will include courses in Japanese language at all levels and literature courses in translation. Area of specialization open; native or near-native fluency is expected. In this search, the college wishes to reinforce its commitment to increase faculty diversity, recognizing that to provide a diverse learning environment is to prepare students for personal and professional success in an increasingly multicultural society. In their applications, candidates should address how they can contribute to diversity, a core value of the Grinnell College community. They should also discuss their interest in working with undergraduates as a teacher and scholar in a liberal arts environment that emphasizes close student-faculty interaction. To be assured of full consideration, all application materials should be received by **December 1, 2004**. Letter of application, CV, and three letters of recommendation to: Scott Cook, Search Committee, Dept. of Chinese and Japanese, Grinnell College, Grinnell, IA 50112-1690. cook@grinnell.edu.. (641) 269-4248. Fax

(641) 269-4953. www.grinnell.edu. Grinnell College is committed to attracting and retaining highly qualified individuals who collectively reflect the diversity of the nation. No applicant shall be discriminated against on the basis of race, national or ethnic origin, age, gender, sexual orientation, marital status, religion, creed, or disability. EO/AEE.

### Indiana University

Indiana University invites applications for a *tenure-track appointment as assistant professor in modern or contemporary Japanese literature*, beginning 1 August 2005. Field of specialization is open, but applicants whose research interests focus on twentieth-century issues, texts, or media are especially encouraged to apply. Applicants should hold the doctorate at the time of appointment. Teaching responsibilities include undergraduate literature and culture courses using translated texts as well as upper-level language courses and graduate literature courses on texts in Japanese. Salary competitive. CV, letter of application, transcript of graduate work, statement of research and teaching interests, writing sample (dissertation chapters or other representative works), and three letters of reference to: Modern Japanese Literature Search, Dept. of East Asian Languages & Cultures, Goodbody Hall 250, Indiana University, Bloomington, IN 47405-7005. Applications received by **1 November 2004** are guaranteed full consideration. AA/EOE. We encourage women and minority candidates to apply.

### The University of Massachusetts Amherst

The Asian Languages & Literatures program of the Department of Languages, Literatures and Cultures invites applications for a *Lecturer in Japanese Language, Literature and Culture*. This *two-year non-tenure-track position* is renewable and will begin on September 1, 2005. Applicants should have expertise in intermediate and upper-level Japanese language instruction. Period and spe-

cialty of Japanese literature and culture are open, but preference will be given to candidates who can demonstrate strong competence in areas such as Minorities in Japanese, Film and/or Performing Arts, Meiji/Taishō Modernism. Teaching duties will include Japanese language instruction and courses in the area of specialty. Candidates should have native or near-native command of Japanese and a completed Ph.D. (completed by September 1, 2005). Salary is commensurate with qualifications. CV, three letters of recommendation, a statement of teaching and research interests, and a sample writing of essay length to: Japanese Search Committee, Asian Languages & Literatures (LLC), 440 Herter Hall, University of Massachusetts, Amherst, MA 01003-9312. Review of applications will begin on **December 15, 2004** and will continue until the position is filled. AA/EOE. Women and members of minority groups are encouraged to apply. The University of Massachusetts Amherst is a member of the Five College Consortium, along with Amherst, Hampshire, Mount Holyoke and Smith Colleges.

### Middlebury College

The Department of Japanese Studies at Middlebury College invites applications for a position beginning September 2005. Appointment will be made at the level of *Professor* or *Associate Professor*. Native or near-native ability in Japanese is required. Candidates should be able to teach courses in *Japanese language and in a discipline of Japanese Studies* and have a record of excellence in teaching and scholarly publication. The successful candidate will also collaborate in the East Asian track of the International Studies major. Letter of application with a statement of teaching and research interests, curriculum vitae, and the names of three references, at least two of whom can speak to teaching excellence, to: Professor Carole Cavanaugh, Chair, Japanese Studies Department, Middlebury College, Middlebury, VT 05753. Review of applications will

begin on **November 30, 2004** and will continue until the position is filled. Middlebury College encourages applications from women and members of minority groups. EOE.

### The University of Montana

The University of Montana, Department of Modern and Classical Languages and Literatures, invites applications for an *adjunct assistant professor or instructor of Japanese language and literature for a three-semester period* beginning January 19, 2005, and terminating May 2006. Ability to teach all levels of Japanese language required; any literary specialization is possible, although pre-modern literature is preferred. Ph.D. and ABD applicants will be given preference. Evidence of excellence in successful language teaching experience at university level is required. UM offers both a minor and a major in Japanese and has more than 40 majors. Application, including a letter of interest, curriculum vitae, three letters of reference (at least two of which must address excellent teaching experience) and proof of highest academic degree earned to: Dr. Linda W. Gillison, Chairperson, Dept. of Modern and Classical Languages and Literatures, The University of Montana, Missoula, MT 59812-6192. Reading of complete applications will begin **October 30, 2004** and will continue until the position is filled. EO/AE. Finalists for all positions at the University of Montana are subject to criminal background checks.

### New York University

The Department of East Asian Studies at New York University invites applications for a *full-time position of Japanese Language Lecturer*, beginning September 1, 2005, pending budgetary and administrative approval. The program is seeking an individual who has excellent command of both English and Japanese, and who, at a minimum, holds an M.A. degree. A candidate with a doctoral degree or committed to earning it will be preferred. While some teaching experience will be considered advanta-

geous, we are particularly interested in individuals who are critically engaged with research and teaching. Course load: three classes per semester. Review of applications will begin **November 7, 2004** and continue until the position is filled. Letter, CV, and three letters of recommendation to: The Japanese Language Search, New York University, Faculty of Arts and Science, 715 Broadway, 3rd Floor, New York, NY 10003. Applications and letters communicated by email will not be accepted. EO/AE.

### Pennsylvania State University

Pennsylvania State University is seeking candidates for a *tenure-line or tenured position in Comparative Literature and Japanese* (Assistant, Associate, or Professor according to qualifications). Tenure-track or tenured according to rank and qualifications. Starting date: August 2005 preferred. Help develop our major in Japanese within a Comparative Literature context. Participate in the undergraduate and graduate programs in Comparative Literature. Areas of specialization may include, but are not limited to modern Japanese literature, film and media studies, East-West or regional or global relations, classical Japanese, culture and gender studies, and a literary field plus second language acquisition. Native or near-native ability in Japanese (ability to teach Japanese at all levels of the curriculum) and relevant teaching experience required. Ph.D. in Comparative Literature, Japanese, or related field required. Applications received by **November 15, 2004**, will receive full consideration; however, all applications will be considered until the position is filled. Salary competitive. Letter, c.v., and names of 3 references (also email address if available) to: Reiko Tachibana, Chair, Japanese Search Committee, c/o Cindy Bierly, Box B, Dept. of Comparative Literature, 311 Burrowes Building, The Pennsylvania State University, University Park, PA 16802 USA. Applications may also be sent by email to [cqb2@psu.edu](mailto:cqb2@psu.edu) or by fax to (814) 863-8882. <http://complit.la.psu.edu/>. Penn State is

committed to Affirmative Action, equal opportunity and the diversity of its workforce.

### University of Southern California

The University of Southern California invites applications for a position at the rank of *Full or Associate Professor* in the Department of East Asian Languages and Cultures. Period and specialization are open, but areas of priority include Japanese and Chinese literature (modern and premodern) with interests in interdisciplinary and comparative approaches to East Asian literatures. Superior record of scholarship and teaching is expected. Letter of application, C.V., and a list of at least three potential referees whom we may contact to: Search Committee, Dept. of East Asian Languages and Cultures, University of Southern California, Los Angeles, CA 90089-0357. Review of applications will begin **January 10, 2005**. AA/EOE.

### University of Washington

The Department of Asian Languages and Literatures at the University of Washington seeks to appoint a *full-time lecturer of Japanese*. The initial appointment, starting September 16, 2005, is for up to three years, with the possibility of renewal. Applicants must have native or near-native fluency in Japanese and an excellent command of English. Preference is given to applicants with at least the M.A. degree in Japanese, Linguistics, Foreign Language Teaching, or another relevant area. Applicants should have university-level experience teaching Japanese using proficiency-based methodology, materials development experience, and supervisory or teacher-training experience. Applicants should be able to teach Japanese at any level; upper-level experience is desired. Opportunities to teach summer session are usually available. Priority will be given to complete applications received before **January 15, 2005**. Finalists will be asked to submit a teaching video. Cover letter explaining qualifications and teaching philosophy, CV, sample teaching materials, and three letters of recommen-

dation, to: Davinder Bhowmik, Chair, Japanese Lecturer Search Committee, Dept. of Asian Languages and Literature, Box 353521, University of Washington, Seattle, Washington, 98195-3521. The University of Washington is building a culturally diverse faculty and strongly encourages applications from women and minority candidates. EO/AAE.

### Other Positions

#### Japanese Language Instructor in Kyoto

The Associated Kyoto Program invites applications for a *full-time instructor's position in Japanese language at its Kyoto Center*, starting August 2005. This is an initial two-year appointment, which may be renewable depending on the candidate's successful teaching and Program curricular needs. Candidates should hold a Master's degree in Teaching Japanese as a Second Language or a related field and must be able to teach all levels of the language. Native or near-native fluency in Japanese and competency in spoken and written English are required. Preference will be given to applicants with experience in teaching Japanese language to English-speaking students at the college level for two years or longer. Experience in directing Japanese language courses and/or developing language teaching materials is also highly desirable. Candidates must be eligible to work in Japan. The successful candidate must be a team player willing to participate in the various activities of the Program. Letter of application, CV, and two letters of recommendation to: Japanese Language Search Committee, Associated Kyoto Program, Smith College, Northampton, MA 01063. Screening begins **November 22, 2004** and will continue until the position is filled.

The Associated Kyoto Program is a two-semester study-abroad program located at Doshisha University in Kyoto, Japan, sponsored by a consortium of American colleges and universities. The 35-45 students accepted each year study the Japanese language intensively and take courses in

English on Japan, mainly in the humanities and social sciences. The Program maintains high academic standards and the dedication to a sound liberal arts education for which its sponsoring institutions are known. The sponsoring institutions are Amherst College, Bates College, Bucknell University, Carleton College, Colby College, Connecticut College, Middlebury College, Mount Holyoke College, Oberlin College, Pomona College, Smith College, Wellesley College, Wesleyan University, Whitman College, and Williams College.  
[www.associatedkyotoprogram.org](http://www.associatedkyotoprogram.org).

#### Japanese Language School, Middlebury College

The Japanese School at Middlebury College is developing a pool of potential instructors for the summer of 2005 and beyond. If you are interested in teaching at the Japanese School during summer months in future, including next year, please send a hard copy of your CV to the address below. The minimum requirement is an M.A. in Japanese pedagogy or in a related field. The School is interested in having a pool of highly qualified, energetic instructors (both native and non-native speakers of Japanese) who can function well in an intensive summer school environment. Typically, five head instructors and about ten regular instructors are hired for each summer. Teaching at the Japanese School is challenging, but very rewarding. Detailed information about the school is found at [www.middlebury.edu/lj/japanese/](http://www.middlebury.edu/lj/japanese/). If you have any questions or need further information, please feel free to contact Kazumi Hatasa, Director of the Japanese School, at [khatasa@purdue.edu](mailto:khatasa@purdue.edu). Mailing address for CVs: Kazumi Hatasa, Purdue University, Dept. of Foreign Languages and Literatures, 640 Oval Drive, West Lafayette, IN 47907-2017.

#### ICU's 2005 Summer Courses in Japanese

International Christian University in Tokyo is seeking persons who meet the following qualifications for its

summer program, which will take place from July 5 (registration) to August 17, 2005. Applicants must: 1) be able to conduct classes from July 6 (Wed.) through August 16 (Tues.), 2005, as well as participate in preparatory teachers' meetings on July 4 (Mon.) (persons with a schedule conflict in early July should make a note on/attached to the application form); 2) have a Master's degree in hand; 3) have two or more years' experience teaching Japanese at a university (or equivalent institution) in Japan or abroad; 4) be flexible enough to change from their original course appointment depending on the results of the placement test given on the first day of the program. There are 20 positions available. Applicants with no prior experience in ICU's language program in the last 5 years should submit 2 letters of recommendation, including one from his or her immediate superior, as well as a videotape (VHS) of the applicant teaching an actual class. Salary will be determined according to the Summer Courses in Japanese Salary Scale. Commuting expenses (the cost of a commuter pass) for the duration will be covered. Instructors with an exceptionally difficult commute may be accommodated in on-campus guest housing (for a rental fee; 2-3 places available). Submit the application form (<http://subsite.icu.ac.jp/scj/recruit.html>) to the office below no later than **January 31, 2005**. Notification letters will be mailed to all applicants in early March, 2005. Research Center for Japanese Language Education ("Att'n.: Summer Courses"), International Christian University, Mitakashi, Tokyo 181-8585 Japan. Director: Yutaka Sato. Language Program Head: Yoko Suzuki. Coordinator: Miyuki Yamazaki. Tel.: +81-422-33-3501 Fax: +81-422-33-3631. [scj@icu.ac.jp](mailto:scj@icu.ac.jp). ICU does not discriminate on the basis of age, sex, or nationality.

## Candidates Available

**Brandon Shigematsu:** I would like to obtain a Japanese Language lecturer

position at a college or university, starting next year. I am completing a Master of Education degree program at The University of Nevada, Las Vegas, in December 2004. My emphasis area is TESL/TESOL. I have experience teaching both English as a foreign language to Japanese-speaking students at a language school in Japan and Japanese language to English-speaking adults at universities in the U.S. I am currently teaching Japanese language privately. I can be reached at [BrandonWCW@aol.com](mailto:BrandonWCW@aol.com).

**Yuta Masuda:** I seek a full-time teaching position for the 2005-2006 academic year teaching Japanese as a Foreign Language (K-12) or Japanese in an immersion position at an elementary school. I completed my BA at Keio University in Tokyo and my MA in Education at Sacred Heart University in CT. In addition, I hold valid U.S. teaching credentials in Japanese as well as in the elementary self-contained classroom. For the last 9 years, I have taught Japanese full time to native and non-native speakers (K-12) at Nagoya International School. Prior to that, I interned at Julian Curtiss Elementary School in CT. I enjoy collaborating on extra-curricular activities, such as middle school homeroom, outdoor education, Varsity tennis, and new teacher orientation. I am interested in pursuing professional growth opportunities at a new school. I can be contacted at: [yutamasuda@hotmail.com](mailto:yutamasuda@hotmail.com).

## Grants & Awards Chaplin Memorial Award for Excellence in Japanese Language Teaching

The Hamako Ito Chaplin Memorial Award, administered through the Association for Asian Studies, will again be conferred in 2005. In accordance with the wishes of the Chaplin family, each year a prize of \$1000 will be awarded to either a current graduate student or a full-time instructor of Japanese for excellence in Japanese language teaching. A

full-time instructor who has completed graduate study within the last 3 years in an area that directly involves Japanese language teaching is eligible. Possible academic fields of specialization are Japanese language pedagogy, linguistics, anthropology, or literature. Current graduate students must demonstrate their intention to enter the teaching field in a North American university. Ginger Marcus at Washington University in St. Louis serves as Chair of the Selection Committee, Professor Leslie Pincus at University of Michigan serves as representative of the Northeast Asia Council of AAS for the committee, and Professor George Chaplin serves ex-officio.

Individuals interested in applying—and faculty members interested in nominating a student—should email Ginger Marcus ([vsMarcus@wustl.edu](mailto:vsMarcus@wustl.edu)) or write to her at Washington University, Dept. of Asian & Near Eastern Languages and Literatures, Campus Box 1111, St. Louis, MO 63130 (fax: 314-935-4399) for application forms. Completed applications must be submitted by **February 1, 2005**. The award will be announced in the AAS Newsletter.

Persons interested in contributing to the award fund should send their contributions to: The Hamako Ito Chaplin Memorial Award, c/o AAS, 1021 Huron Street, Ann Arbor, MI 48104.

## The Japan Foundation's Japanese Language Grant Programs for 2005-2006

The Japan Foundation will administer the following grant programs for 2005-06 to support the development of Japanese language education in the United States. The Japan Foundation, Los Angeles will accept all applications submitted within the United States. All completed applications must be received no later than **December 1, 2004**. Some of these grants will be subject to prescreening conducted by a select Advisory Panel convened in Los Angeles in January 2005. The final selection for all grant

applications will be made at the Foundation's Tokyo Headquarters. Applicants will be notified of the results in April or May 2005. Applications are now available in our office. In addition, applications are available in a downloadable form ([www.jflalc.org/grants/index.html](http://www.jflalc.org/grants/index.html)). Prospective applicants are urged to contact Tomoko Libertus, Program Assistant before proceeding with the application process: Tomoko Libertus, Program Assistant, The Japan Foundation, Los Angeles, 333 S. Grant Ave., #2250, Los Angeles, CA 90071. 213-621-2267 x110. Fax: 213-621-2590. [tomoko\\_libertus@jflalc.org](mailto:tomoko_libertus@jflalc.org).

(1) *Grant Program for Japanese-Language Courses Abroad*

Two categories of support: a) Salary Assistance: designed to assist in the creation or expansion of a full-time teaching position up to an initial three-year period to help cover personnel expenses; b) Support for Courses: intended to assist the maintenance or expansion of teaching staff in institutions that offer instruction in Japanese language but lack funding.

(2) *Japanese Speech Contest Support Program*

Intended to assist organizations that hold Japanese speech contests by providing partial financial support and prizes.

(3) *Grant Program for Developing Networks of Japanese-Language Teachers and Institutions*

Designed to assist organizations/institutions in conducting research, seminars or workshops for the purpose of developing networks of Japanese-language teachers and institutions.

(4) *Training Programs for Teachers of the Japanese Language*

Designed to provide teachers of the Japanese language abroad with an opportunity to improve their Japanese language skills and teaching methodology and to deepen their knowledge of Japan at the Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa. Three types of training: a) Long-Term; b) Short-Term; c) Japanese Abroad (Zaigai Hojin Kenshu).

(5) *Advanced Training Program for Teachers of the Japanese Language*

For those who have completed training at the Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa, a further two-month period of training provides more advanced expertise and skills as teachers of Japanese and addresses specific challenges to be realized or issues to be resolved in the teaching of the Japanese-Language.

(6) *Japanese-Language Program for Specialists (Researchers and Postgraduate Students)*

Intensive training courses in Japanese for scholars or researchers and postgraduate students majoring in the field of the social sciences or the humanities who wish to be engaged in jobs related to Japanese studies in the future and who need to learn Japanese for their academic research activities. This program is offered at the Japanese Language Institute, Kansai in Japan.

(7) *Japanese-Language Education Fellowship Program*

Fellowship grants are extended to educational institutions and publishers who wish to send Japanese-language specialists to conduct a survey or research in Japan for the development of Japanese-language teaching materials, teaching methods, or curriculums based upon concrete themes and teaching materials.

(8) *Grant Program for Japanese-Language Teaching Materials*

Designed to encourage the production of resource materials for Japanese-language education in various media such as textbooks, dictionaries, tapes, discs, and so forth through financially assisting publishers and educational institutions that are interested in launching such materials onto the market.

(9) *Japanese-Language Teaching Materials Donation Program*

Selected teaching materials from the JF's list can be donated to educational institutions.

\* JFLA's Mini-Grant: Full details regarding 2005-2006 programs will be posted on our web site. No more applications for

our 2004-2005 fiscal year (through the end of March) will be accepted.

## Programs & Workshops Cornell University FALCON

### Program: Intensive Japanese

Cornell University's Full-year Asian Language Concentration (FALCON) Program in Chinese and Japanese will be celebrating its 34th consecutive year in 2005-06. The FALCON program provides a full calendar year of premium instruction in Chinese or Japanese, starting with an intensive nine-week beginning-level course from June 8 to August 10 and continuing with intermediate and advanced fall and spring terms. Some students choose to take only our summer program to get a good head start on the basics. The program provides one calendar year of over 1,800 hours of structured, productive language exposure. Students are able to achieve a working proficiency equivalent to three or more years of college-level work, and a level of fluency rarely, if ever, achieved in an academic program, regardless of length. Applications from college- and post-college level individuals, as well as from serious high school students, are considered. Initial application should be made as soon as possible. The application deadline is **March 1, 2005**; however, the program will continue to accept applications after that date, provided space is available. Graduate applicants with outstanding academic credentials may apply for FLAS Fellowship support through Cornell's East Asia Program. Undergraduates and graduates may apply for semester tuition scholarships through FALCON. Contact the FALCON office for up-to-date financial aid and fellowship information. Visit our website at [www.lrc.cornell.edu/falcon](http://www.lrc.cornell.edu/falcon) for detailed information and application forms or contact the program directly: FALCON Program, Dept. of Asian Studies, Cornell University, 388 Rockefeller Hall, Ithaca, NY 14853-2502. 607-255-6457. [FALCON@cornell.edu](mailto:FALCON@cornell.edu). [www.lrc.cornell.edu/falcon](http://www.lrc.cornell.edu/falcon).

## H.I.F. 20<sup>th</sup> Annual Summer Intensive Japanese Language Program with Homestay

Hokkaido International Foundation (H.I.F.) is offering an 8-week intensive and proficiency-oriented program combined with homestay from June 16–August 12, 2005. In addition to the language program, students have the opportunity to study and practice traditional Japanese arts: calligraphy, tea ceremony, flower arrangement, kimono culture & etiquette, *shogi*, and *go*. This program consists of small-sized classes (Intermediate-Low to High-Advanced) that enable participants to enhance their communicative skills in all aspects of Japanese. H.I.F. welcomes applications from college students and professionals from all over the world. Program cost: \$4,200 including tuition, teaching materials and homestay fee. Deadline: **February 23, 2005** (postmarked). Hokkaido International Foundation, 14-1, Moto-machi, Hakodate, Hokkaido 040-0054 Japan. Tel.: 81-138-22-0770 Fax: 81-138-22-0660. [ij@hif.or.jp](mailto:ij@hif.or.jp). [www.hif.or.jp/en](http://www.hif.or.jp/en).

## Monterey Institute of International Studies courses

If your students are preparing to study abroad or simply want to strengthen their language skills, the Monterey Institute of International Studies in Monterey, California, offers eight-week intensive language programs in Japanese during the winter months. Contact [silp@miis.edu](mailto:silp@miis.edu) for more information.

## Japanese Business Language Workshop

"Language and Culture for International Business—A Workshop for Foreign Language Educators" will be held from February 17-19, 2005 at the University of Memphis. There will be plenary sessions plus language-specific workshops in Japanese, French, German, and Spanish. Early registration fee (through 12/13/04) is \$495, \$595 thereafter. A limited

number of CIBER scholarships of \$200 are available. The Japanese workshop will be led by Dr. Robert Russell of Brigham Young University ([jtutor@memphis.edu](mailto:jtutor@memphis.edu)). [www.people.memphis.edu/~wangctr/pages/for\\_lang\\_wksp.htm](http://www.people.memphis.edu/~wangctr/pages/for_lang_wksp.htm).

## Items of Interest Call for Papers: Third Conference on Japanese Linguistics and Language Teaching

The Italian Association for Japanese Language Teaching (AIDLG) will hold its third conference in Rome, Italy, at the Japanese Cultural Institute March 17-19, 2005. The aim of the conference is to bring together those with an interest in any discipline within the field of Japanese linguistics and Japanese language teaching. Presentations will be broadly divided into the two main sections of "linguistics" and "language teaching." Presentations of a papers are not restricted to AIDLG members, and the participation of non-member scholars is welcomed. If you are interested in presenting a paper, please send an abstract to: Third Italian Conference on Japanese Linguistics and Language Teaching, c/o Prof. Aldo Tollini, Università di Venezia, Dipartimento di Studi sull'Asia orientale, Ca' Vendramin Dorsoduro 3462, 30123 Venezia ITALY. [tollini@unive.it](mailto:tollini@unive.it). Abstracts (approximately 500 words in English or 1000 characters in Japanese) should arrive not later than **November 30, 2004**, for consideration by a selection committee. The committee will reply before the end of December 2004. The conference will include plenary sessions, section-specific presentations, and panel discussions. Individual presentations should be timed to last 20 minutes, with 10 minutes for discussion. We expect a volume of collected papers to be published shortly after the conference takes place. Languages—correspondence: Italian, English, Japanese; papers: English, Japanese.

## Call for Papers: Journal of the NCOLCTL

The *Journal of the National Council of Less Commonly Taught Languages* (NCOLCTL) is soliciting articles for publication. As the official journal of the Council, the journal serves the professional interests of teachers, researchers, and administrators of less commonly taught languages in all settings and all levels of instruction. The Journal is refereed and published once a year. Articles dealing with all aspects of less commonly taught languages are welcome, with preference given to articles dealing with educational and policy research, classroom innovation, and program development, sustenance, and advocacy. While articles focusing on specific less commonly taught languages are welcome, to be accepted an article must be framed within the overall context of less commonly taught language education, thereby insuring that all our readers benefit and honoring the founding principle of the Council: "collective solutions to common problems." In preparing the manuscript, please use the latest edition of the Publication Manual of the American Psychological Association (APA). Manuscripts should be a maximum of 25 pages (excluding references, charts, notes, etc.) and preferably submitted electronically via email attachment. Double-space the manuscript throughout, including notes, references, and tables, using 12-point font with a 1.5 inch left margin. The manuscript should be accompanied by a 150-word (or less) abstract and a cover sheet containing the manuscript title, name, address, office and home telephone numbers, fax number, email address, and full names and institutions of each author. Because the manuscript will be blind reviewed, identifying information should be on the title page only, and not appear in the manuscript. Submission deadline: **November 30, 2004**. NCOLCTL, 4231 Humanities Building, 455 North Park St., Madison, WI 53706. 608-265-7903. Fax: 608-265-7904.

### Call for Papers: 13th Princeton Japanese Pedagogy Forum

The 13th Princeton Japanese Pedagogy Forum will be held May 15, 2005, on the campus of Princeton University. Please note that it is a one-day conference. The theme of the 2005 PJPF is "Reading Japanese," but any other topics related to Japanese are acceptable. The Workshop is open to both pre-college and college-level Japanese language instructors, Japanese linguists, Japanese literature specialists, and second language acquisition specialists. Graduate students are also welcome. Send 5 copies of the one-page, double-spaced abstract either in English or Japanese. Please note only the title of your paper and the language used in presentation (English or Japanese). Please do not note your name. Also, include a 3 x 5 card noting the title, name, full address, tel/fax numbers, and email address to the following address by March 1, 2005: Seiichi Makino, Dept. of East Asian Studies, 211 Jones Hall, Princeton University, Princeton, NJ 08544. Papers can be presented in either English or Japanese, and the presentations will be published in a conference Proceedings. The time for each presentation is 20 minutes, followed by a 10-minute question and answer period. The result of the selection will be announced in mid-March. No individual explanation will be provided in case a paper fails to be accepted. If your paper is accepted your original abstract will be included in the conference schedule. If you have any questions, please contact Seiichi Makino at [smakino@princeton.edu](mailto:smakino@princeton.edu). A registration fee of \$35.00 is to be paid in cash at the registration desk on the morning of May 15, 2005. Everyone, including the presenters, should register on the online form which will be posted at: [www.princeton.edu/~eastasia/index.html](http://www.princeton.edu/~eastasia/index.html) along with information on the program, the hotel, and transportation.

### Call for Papers: DigitalStream 2005

The 7th Annual DigitalStream Conference will be held March 24-26, 2005, at California State University Monterey Bay. The conference theme is "Emerging Technologies in Teaching Languages and Cultures." Subject areas include: "Technology Integration in the Language Classroom," "Teaching Strategies and Activities for Using Technology in the Language Class," "The Use of Technology in Language Proficiency Assessment," "Language Learning Lab Management and Issues," "Distance & Online Language Learning," "Technology Application for Teaching Languages at Risk," "Creating Effective Virtual Language Learning Environments and Issues," "Workshops and Demonstrations of the Use of Technology in Teaching Language and Cultures," "Research in Language Learning and Technology." Proposals will be limited to a 150-word abstract. Proposals are due no later than December 3, 2005. Presenters will need to submit a final manuscript for the proceedings by Feb. 1, 2005, in order to be included in the conference proceedings. Please note: Multimedia projectors, screens, white boards, and microphones will be available. For other equipment needs, including assistive technology, please contact us directly. CSU Monterey Bay has wireless capability in our conference facilities. Presenters should bring 35-40 copies of their handouts for distribution. Presenters will receive registration fee discounts. Travel expenses will not be covered. Presentation forums will include: large group, small group, and roundtable sessions. Presenters will be notified of session format upon acceptance of proposal. All language teachers (K-12 plus higher education) are encouraged to submit proposals. Proposals are being accepted via the DigitalStream website: <http://csumb.edu/digitalstream/>. 831-582-4450. [digitalstream@csumb.edu](mailto:digitalstream@csumb.edu).

### Call for Session Proposals: Heritage Languages in America 2005

The first National Conference on Preservation of LCTLs, "Research, Innovation and Policy in the Preservation of LCTLs in America," will take place from January 6-8, 2005, at the Mission Valley Doubletree Hotel in San Diego, California. Featured speakers at the conference will include: Scott McGinnis (Defense Language Institute), keynote speaker, Mimi Met (Center for Applied Linguistics), and Olga Kagan (UCLA). Proposals are welcomed for papers and symposia on all aspects of the less commonly taught languages program development. Papers and symposia may report on language-specific research and materials development, professional development models, analysis of national and state educational policies, and barriers to implementation of programs of the less commonly taught languages. The mission of the conference is to address the preservation and learning of heritage languages, at all instructional and institutional levels and in all the many national and state contexts in which this takes place. The conference aims to bring together language educators and policy makers from these many contexts to discuss and share research, theory, and best practices and to initiate and sustain meaningful professional dialogue across languages, levels, and settings. The conference will focus on the following six broad themes: Distance/distributed learning administration, infrastructure, and course delivery; national policy and advocacy for world languages; online interactions and community; electronic resources for educators; innovative research in language acquisition; and teacher preparation and certification for less and least commonly taught languages. Proposals are more likely to be accepted if they address one of these themes. The deadline for submission of proposals for papers and symposia is **November 30, 2004**.

## Call for Papers: International Conference on Language Teacher Education

The fourth International Conference on Language Teacher Education, "Voice and Vision in Language Teacher Education," to be held June 2-4, 2005 at the Radisson-Metrodome Hotel in Minneapolis, Minnesota, welcomes proposals for papers and symposia on all aspects of the education and professional development of language teachers. Papers and symposia may report on data-based research, theoretical and conceptual analyses, or best practices in language teacher education. The mission of the conference is to address the education of teachers of all languages, at all instructional and institutional levels, and in all the many national and international contexts in which this takes place, including English as a Second or Foreign Language (ESL/EFL) instruction, foreign/modern/world language teaching, bilingual education, immersion education, indigenous and minority language education, and the teaching of less commonly taught languages. The conference aims to bring together teacher educators from these many contexts to discuss and share research, theory, and best practices and to initiate and sustain meaningful professional dialogue across languages, levels, and settings. The conference will focus on four broad themes: "The Knowledge Base of Language Teacher Education," "Social, Cultural, and Political Contexts of Language Teacher Education," "Collaborations in Language Teacher Education," and "Processes of Language Teacher Education." Proposals are more likely to be accepted if they address one of these themes. The priority deadline for submission of proposals for papers and symposia is **November 30, 2004**. Submission guidelines and additional information about the conference: [www.carla.umn.edu/conferences/LTE2005/call.html](http://www.carla.umn.edu/conferences/LTE2005/call.html).

## Regional News Regional News—California

Teachers of Japanese in Southern California (TJSC) was founded in 1984, and 2004 is the twentieth anniversary of its establishment. TJSC consists of members who teach Japanese language in several different school settings, with the target levels of instruction being high school through college. TJSC has been holding bi-annual workshops supporting Japanese teachers of different levels to gain knowledge and receive input from their expertise. The TJSC's twentieth-year anniversary workshop will be held on November 7, 2004, at the Miyako Hotel in Los Angeles. The theme is "Japanese Language Education for the Past 20 Years in Southern California and Hereafter," and TJSC is inviting Dr. Kazumitsu Kato, Professor Emeritus, CSULA and Nagoya University of Foreign Studies, as well as Dr. Yoshiko Saito Abbott from CSUMB as keynote speakers for the morning session. The afternoon session will consist of a panel discussion entitled "Japanese Language Education and Hereafter." Presenters are the past TJSC presidents, Eri Yasuhara (CSUSB), Yoko Pusavat (CSULB), Masako Douglas (CSULB), Eiko Kitajima Chatel (LACC), and Maki Watanabe (Japan Foundation, LA). The workshop program and registration information can be found at [www.humnet.ucla.edu/tjsc/index.html](http://www.humnet.ucla.edu/tjsc/index.html). For more information, contact Sachiko Tu ([sachikotu@aol.com](mailto:sachikotu@aol.com)) or Asako Hayaishi ([asakoha@humnet.ucla.edu](mailto:asakoha@humnet.ucla.edu)).

California State University, Los Angeles will be hosting a Japanese Speech Contest from 1:30-4:30 p.m. on Saturday, February 26, 2005, at CSU Los Angeles. The contestants should be non-native speakers of Japanese and current students of the Japanese language at high schools, two-year colleges, and universities who have not lived in Japan for more than two consecutive years after the age of 6. Each contestant will speak on a topic of his or her choice; the time limit of the speech will be 7 minutes. The selection of 25 con-

testants will be on a first-come, first-served basis. Applications will be accepted until the limit of 25 is reached. Prizes include a round-trip air ticket to San Francisco and gift certificates redeemable at Kinokuniya Bookstore. Additional prizes are contingent upon funding. If any of your students are interested in participating in the contest, please contact Dr. Toshiko Yokota at [tyokota@calstatela.edu](mailto:tyokota@calstatela.edu).

## Regional News—Canada

The annual conference of the Canadian Association for Japanese Language Education (CAJLE) was held August 19-22, 2004, at the Japan Foundation Toronto in Ontario, Canada, with the support of the Japan Foundation. The theme of this year's conference was "Japanese Language Education: How to Enrich the Teaching for It." The conference included research paper presentations and four seminar-workshops on Japanese language pedagogy and culture, one session of which was held in English for non-native teachers of Japanese. More than 100 participants attended from Japan, Hong Kong, Korea, Turkey, and Spain, as well as the U.S.A. and Canada. The four-day conference included the following diverse programs:

### 1) *Research Paper Presentations on Japanese language education, Japanese linguistics, culture and literature*

Presenters: Shuji Amano (Barcelona Japanese Center Amano Juku), Makiko Asano (San Francisco State U), Yasushi Fujimura (International U of Japan), Tomi Harada (Konan U), Itsuo Harasawa (U of Shizuoka), Kenya Hirose (Canakkale Onsekiz Mart U), Kazuko Imaeda (Private Tutor, Waterloo), Sonomi Iwata (Brock U), Motoko Kumon (Hanseo U), Mutsuko Masaki (U of Hokkaido), Sachiko Mishima & Noriko Fujioka-Ito (U of Cincinnati), Hitoshi Murakami (City U of Hong Kong), Jiro Nagase (Senshu U), Miyako Oe (Mount Allison U), Kuniyo Okumura (Kochi U), Yoko Riley (U of Calgary), Azusa Shibata (U of Saga/Fukuoka Jo Gakuin U), Mitsuaki Shimojo (U at Buffalo, SUNY), Takami Takayama

(Georgia Southern U), Naoko Takei (British Columbia U), Yukie Uchida-Koutsaroff (Hillfield-Strathallan College), Masako Yamamoto (Aichi U), X. Jie Yang (U of Calgary), Qin Zhang (Chukyo U/U of Calgary).

## ATJ OFFICERS

### SEIICHI MAKINO, President

smakino@princeton.edu  
Dept. of East Asian Studies  
Princeton University  
211 Jones Hall  
Princeton, NJ 08544  
609/258-5365. Fax: 609/258-6984

### NAOMI HANAOKA MCGLOIN,

President-Elect  
nmcgloin@facstaff.wisc.edu  
Dept. of East Asian Langs. & Lits.  
University of Wisconsin – Madison  
Van Hise Hall, 1220 Linden Dr.  
Madison, WI 53706  
608/262-9592

### PATRICIA WETZEL, Past President

wetzelp@pdx.edu  
Wetzelpj@aol.com  
Foreign Languages & Literatures  
Portland State University  
P.O. Box 751  
Portland, OR 97207-0751  
503/725-5277. Fax: 503/725-5276

## ATJ Board Members

### HIROKO FURUYAMA (2006)

Foreign Language Dept.  
East Los Angeles College  
1301 Avenida Cesar Chavez  
Monterey Park, CA, 91754  
323/265-8871  
elacjapan@hotmail.com

### MUTSUKO ENDO HUDSON (2007)

Dept. of Linguistics and Languages  
Michigan State University  
A-633 Wells Hall  
East Lansing, MI 48824  
517/432-7164. Fax: 517/432-2736  
endo@msu.edu

### YUKI JOHNSON (2005)

University of Toronto  
Dept. of East Asian Studies  
130 St. George St., #14-215  
Toronto, Ontario M5S-3H1  
416/946-8750. Fax: 416/595-7053  
yuki.johnson@utoronto.ca

### 2) Seminar-Workshops for Japanese Language Teachers on Japanese Pedagogy

Session (1) Junko Ford-Niwa (U of Saga): "Aspects of Grammar for Communication in Japanese Language Education"; Session (2) Takahide Ezo (Shinjuku Japanese Language School): "Ezo Methods: Practice on the Teaching of Japanese Grammar and Introduction to Visual Materials"; Session (3) Yoko Udagawa (Japan Foundation/Alberta Learning): "Activities and Strategies

### LAWRENCE MARCEAU (2005)

Dept. of Foreign Langs. & Literatures  
University of Delaware  
Smith Hall 326  
Newark, DE 19716-2550  
302/831-2589. Fax: 302/831-6459  
lmarceau@udel.edu

### KEN-ICHI MIURA (2005)

Critical Languages  
Temple University  
Anderson Hall 022-38  
Philadelphia, PA 19122  
215/204-6595 kmiura@temple.edu

### JUNKO MORI (2007)

Dept. of East Asian Langs. and Lits.  
University of Wisconsin-Madison  
1204 Van Hise Hall  
1220 Linden Dr.  
Madison, WI 53706  
608/262-3871  
jmori@facstaff.wisc.edu

### KEIKO SCHNEIDER (2006)

P.O. Box 11551  
Albuquerque, NM 87192  
505/271-5044. Fax: 505/271-5044  
kschnei@sabotenweb.com

### YASUKO ITO WATT (2006)

Dept. of EALC, Indiana University  
223 Goodbody Hall  
1011 E. Third St.  
Bloomington, IN 47405  
812/855-3124. Fax: 812/855-6402  
ywatt@indiana.edu

### LINDSAY ANTHOR YOTSUKURA (2007)

School of Langs., Lits., & Cultures  
University of Maryland  
2106F Jimenez Hall  
College Park, MD 20742-4815  
301/405-0038. Fax: 301/314-9752  
ly@umd.edu

for Programs of Japanese Language and Culture"; Session (4) Hiroko Kataoka (California State U, Long Beach): "Critical Thinking Skills in the Teaching and Learning of Japanese."

The conference also included exhibitions and sales of Japanese textbooks and teaching materials by Nihongo Circle and JP Trading. More detailed information can be seen at [www.cajle.org](http://www.cajle.org). The next CAJLE Annual Conference will be held in Victoria, British Columbia, Canada, in August 2005.

## JOURNAL EDITORS

### Coordinating Editor

#### TIMOTHY J. VANCE

East Asian Studies  
University of Arizona  
P.O. Box 10105  
Tucson, AZ 85721-0105  
520/621-5534. Fax: 520/621-1149  
vancef@u.arizona.edu

### Literature

#### SARAH M. STRONG

German, Russian & East Asian Langs.  
Bates College, 3 Andrews Road  
Lewiston, ME 04240-6048  
207/786-6287. Fax: 207/786-8331  
sstrong@bates.edu

### Language/Linguistics

#### KIMBERLY JONES

East Asian Studies  
University of Arizona LSB102  
Tucson, AZ 85721  
520/621-4417. Fax: 520/621-1149  
kjones@u.arizona.edu

### Pedagogy

#### Book Reviews

#### HIROSHI NARA

East Asian Langs. & Lits.  
University of Pittsburgh  
701 Old Engineering Hall  
Pittsburgh, PA 15260  
412/624-5579. Fax: 412/624-3458  
hnara@pitt.edu

### Literature/Linguistics

#### Book Reviews

#### JANICE BROWN

East Asian Studies  
University of Alberta, 400 Arts Bldg.  
Edmonton, AB T6G 2E6  
780/492-1131. Fax: 780/492-7440  
janice.brown@ualberta.ca

**University of Colorado at Boulder**  
**Association of Teachers of Japanese • ATJ**

---

279 UCB  
Boulder, Colorado 80309-0279

Non-Profit Org.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
Boulder, CO  
Permit No. 257

---

**ATJ NEWSLETTER DEADLINES**

May issue:	April 20
September issue:	August 20
November issue:	October 20
February issue:	January 20

---

*Prepared for publication by*  
**Sandy Adler**  
*Communications Support Specialist*